

J'y tiens! Rapport de Performance Scolaire (Niveaux K à 3)
I Care-School Performance Report (Grade K-3)

(Parents: Les points indiqués avec (✓) décrivent votre enfant)
 Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

Ecole/School _____

Enseignant/Teacher _____

Parents/Parent _____

Elève/Student _____ I.D#. _____

Comments		Observations	
<i>Character Building and Behavior</i>		<i>Formation du Caractère et Comportement</i>	
<i>Follows directions</i>		<i>Suit les instructions</i>	
<i>Works cooperatively with others</i>		<i>Travaille bien en collaboration avec les autres</i>	
<i>Works hard</i>		<i>Travaille dur</i>	
<i>Does not follow directions</i>		<i>Ne suit pas les instructions</i>	
<i>Does not work with others cooperatively</i>		<i>Ne travaille pas bien en collaboration avec les autres</i>	
<i>Does not work hard</i>		<i>Ne travaille pas dur</i>	
<i>Academic Performance</i>		<i>Performance Académique</i>	
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>		<i>Excellent(e) dans l'effort, l'attention et la préparation</i>	
<i>Produces quality work</i>		<i>Produit un travail de qualité</i>	
<i>Participates in class discussions and activities</i>		<i>Participe dans les discussions et les activités de classe</i>	
<i>Inadequate effort, attention and preparation</i>		<i>Effort, attention et préparation inadéquats</i>	
<i>Assignments are sometimes incomplete, late or missing</i>		<i>Les devoirs sont parfois incomplets, en retard ou manquants</i>	
<i>Has trouble with reading skills</i>		<i>A des difficultés en lecture</i>	
		<i>A des lacunes en maths</i>	
<i>Progress</i>		<i>Progrès</i>	
<i>Commendable progress</i>		<i>Progrès louable dans le comportement</i>	
<i>Shows improvement in reading</i>		<i>Progrès louable en lecture</i>	
<i>Shows improvement in math</i>		<i>Progrès louable en maths</i>	

<i>School Recommendations</i>		<i>Recommandations de l'École</i>	
<i>Needs to learn to respect and follow directions at home and at school.</i>		<i>Doit apprendre à respecter et à suivre les instructions à la maison et à l'école.</i>	
		<i>Besoin d'une supervision sur leurs devoirs à</i>	
		<i>Besoin de plus d'encouragement à la participation active en classe</i>	
<i>Needs additional practice in math</i>		<i>A besoin de plus de travail en maths</i>	
<i>Needs additional practice in reading</i>		<i>A besoin de plus de travail en lecture</i>	
<i>Needs supervision on homework completion</i>		<i>A besoin de supervision pour terminer ses devoirs</i>	
<i>Needs more encouragement on active participation in class</i>		<i>A besoin d'être encouragé(e) pour une participation plus active en classe</i>	

Teacher:

*Please respond to the questions from parent
or address his/her concerns*

Parents:

*Ci-dessous, nous avons indiqué les questions trouvées dans
votre requête*

<i>Questions/Concerns from parent</i>		<i>Questions/Préoccupations des parents</i>	
<i>1.</i>		<i>1.</i>	
<i>2.</i>		<i>2.</i>	
<i>3.</i>		<i>3.</i>	
<i>4.</i>		<i>4.</i>	
<i>Response from teacher</i>		<i>Réponses de l'enseignant(e)</i>	
<i>1.</i>		<i>1.</i>	
<i>2.</i>		<i>2.</i>	
<i>3.</i>		<i>3.</i>	
<i>4.</i>		<i>4.</i>	

Observations de l'enseignant(e) / Teacher's Comments